



برای شما جواز اقامت فنلند داده نشده است

ریاست امور مهاجرین در مورد درخواست پناهنده‌گی شما برایتان یک فیصله منفی انجام داده است. این به معنای آن است که شما بر اساس درخواست پناهنده‌گی تان جواز اقامت فنلند را دریافت نکرده‌اید.

در صورتیکه علاوه بر درخواست پناهنده‌گی، درخواست جواز اقامت جداگانه‌ای انجام داده‌اید، در مورد آن فیصله جداگانه‌ای دریافت خواهید کرد.

نماینده قانونی شما، وکیل حقوقی تان و کارمندان کمپ پناهجویان به شما کمک می‌کنند

همچنین نماینده قانونی (سرپرست) شما همیشه در مورد فیصله مربوط به شما اطلاع حاصل می‌کند.

نماینده قانونی شما، وکیل حقوقی تان و کارمندان کمپ پناهجویان شما را رهنمایی می‌کنند که بعد از این چه اتفاقی می‌افتد.

بعد از دریافت فیصله می‌توانید داوطلبانه خارج شوید یا از این فیصله درخواست استیناف کنید

▪ عودت داوطلبانه

در صورتیکه می‌خواهید داوطلبانه به وطن خودتان عودت کنید، برای عودت می‌توانید تقاضای کمک کنید. در باره این موضوع با نماینده حقوقی تان و کارمندان کمپ پناهجویان صحبت کنید.

شرط لازمه عودت این است که والدین تان یا سرپرست تان، شما را تحویل بگیرند.

شرط لازمه دادن کمک این است که داوطلبانه از فنلند خارج شوید. شما باید درخواست پناهنده‌گی خودتان و یا درخواست استیناف انجام شده مربوط به آن را باطل کنید.

معلومات بیشتر در باره عودت داوطلبانه را در سایت انترنتی ریاست امور مهاجرین از آدرس ذیل پیدا می‌کنید: <https://migri.fi/paluu>

▪ می‌توانید نسبت به این فیصله از محکمه امور اداری درخواست استیناف کنید

رهنمایی چگونگی درخواست استیناف را به صورت ضمیمه فیصله دریافت می‌کنید. به این ورق رهنمای درخواست استیناف گفته می‌شود. وکیل از طرف شما درخواست استیناف را انجام می‌دهد. همچنین نماینده قانونی هم در این موضوع به شما کمک می‌کند.

▪ محکمه امور اداری در باره درخواست استیناف شما فیصله می کند

در صورتیکه محکمه امور اداری درخواست استیناف شما را رد کند، می توانید از محکمه عالی امور اداری درخواست اجازه استیناف نمایید. محکمه عالی امور اداری تمام درخواستهای استیناف را بررسی نمی کند. وقتی که دیگر نتوان از فیصله درخواست استیناف کرد، فیصله نهایی است.

محکمه امور اداری و محکمه عالی امور اداری می تواند

- فیصله را باطل کند
- دستور دهد تا درخواست پناهنده گی شما دوباره مورد رسیدگی قرار گیرد
- دستور دهد تا به شما جواز اقامت داده شود یا
- درخواست استیناف شما را رد کند

وقتی که از فیصله ریاست امور مهاجرین درخواست استیناف می کنید، دیگر ریاست امور مهاجرین مسئول رسیدگی به موضوع شما نمی باشد.

در صورتیکه شما به همراه نماینده حقوقی تان در ارتباط با موضوع خودتان سوالاتی دارید یا می خواهید معلومات اضافی بفرستید، نماینده حقوقی شما باید با وکیل حقوقی تان یا با محکمه امور اداری که به دوسیه شما رسیدگی می کند، در ارتباط شود.

در فیصله گفته شده است که چه وقت فیصله قابل تنفیذ می باشد

برای شما بر اساس درخواست پناهنده گی جواز اقامت فنلند داده نشده است. در فیصله گفته شده است که چه وقت فیصله قابل تنفیذ می باشد. مسئولیت تنفیذ فیصله بر عهده پولیس می باشد.

فیصله اخراج از کشور به معنای این است که در صورتیکه خودتان از فنلند خارج نشوید، پولیس شما را از کشور خواهد کرد. قبل از بازگرداندن شما پولیس اطمینان حاصل می کند از اینکه شما را در وطن خودتان به صورت امن و مناسب تحویل می گیرند.

همزمان توانسته شده برای شما ممنوعیت ورود به کشور تعیین شود. این به معنای اینست که شما نمی توانید به فنلند یا کشورهای منطقه شنگن (Schengen) برگردید. این ممنوعیت می تواند برای مدت نامحدود یا برای مدت محدود اعتبار داشته باشد. در باره این موضوع در فیصله برایتان گفته می شود.

پولیس برای عودت دادن شما آمادگی می گیرد یعنی تکت های طیاره را برای شما ترتیب می دهد و شما را یا تا سرحد فنلند و یا تا وطن خودتان همراهی می کند.

مقامات دولتی می توانند دستور دهند تا شما در یک مکان مشخص زنده گی کنید

در صورتیکه شما باید از فنلند خارج شوید، پولیس یا مقامات سرحدی می توانند دستور دهند تا شما در یک مکان مشخص زنده گی کنید و در آنجا به طور منظم حضری بدهید. معمولاً این مکان مانند همان مکانی است که در زمان رسیدگی به درخواست پناهنده گی تان در آنجا زنده گی کرده اید. قبل از آن نظر شما و نماینده حقوقی تان و همچنین مسئول امور اجتماعی شما در باره این موضوع شنیده می شود.



در صورتیکه شما بالای ۱۵ سال سن دارید ولی هنوز زیر سن قانونی هستید، شما را می توان همچنن توقیف کرد. این به هر حال به ندرت انجام می شود. افراد زیر ۱۵ سال سن را نمی توان به هیچ صورت توقیف کرد.

در صورتیکه شما دلیل جدیدی برای درخواست پناهنده گی دارید، می توانید درخواست پناهنده گی جدید ارائه دهید

در صورتیکه شما برای درخواست پناهنده گی دلیل جدیدی دارید، بعد از اینکه فیصله ریاست امور مهاجرین در مورد درخواست شما قطعی و نهایی شد، می توانید درخواست پناهنده گی جدید ارائه دهید. درخواست جدید را باید فوری انجام داد وقتی که برای ارائه آن دلیل و نیاز وجود داشته باشد.

شما باید دلیلی داشته باشید برای اینکه چرا قبلاً" این دلایل جدید را نگفته اید

دلیل برای اینکه چرا قبلاً" شما دلایل جدید را نگفته اید، باید چنان باشد که شما خودتان نمی توانسته اید روی آن تأثیر بگذارید. بعد از این ریاست امور مهاجرین ارزیابی می کند که آیا درخواست جدید شما را مورد تحقیق قرار دهد. در صورتیکه ریاست امور مهاجرین نتیجه گیری کند که شما برای درخواست پناهنده گی تان دلایل جدیدی ندارید، برای شما فیصله انجام می شود در باره اینکه درخواست شما مورد تحقیق قرار نمی گیرد. فیصله به شما و نماینده قانونی تان ابلاغ می شود.

حق کار کردن خودتان را بررسی کنید

در صورتیکه شما بالای ۱۵ سال سن دارید و در فنلند کار کرده اید، فوری به همراه نماینده قانونی خودتان از روی فیصله بررسی کنید که آیا حق کار کردن شما هنوز هم اعتبار دارد.

در فیصله گفته شده که چه وقت حق کار کردن شما به پایان می رسد. اگر کار می کنید، فوری به کارفرمای خودتان بگویید، در صورتیکه حق کار کردن شما پایان می یابد. نماینده قانونی تان در این مورد هم به شما کمک می کند.

بیشتر معلومات حاصل می کنید

- از سایت انترنتی ریاست امور مهاجرین: migri.fi/turvapaikka-suomesta
- از ویدیوی ریاست امور مهاجرین "فیصله منفی": migri.fi/video-turvapaikanhakijoille